

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 35 (1988)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

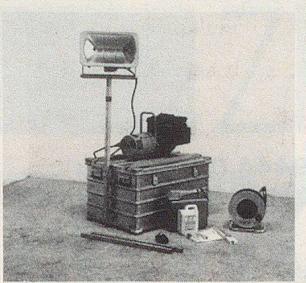
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MARTY

Die kompakte Notbeleuchtung für jeden Einsatz, Griffbereit und verpackt in einer Leichtmetalltransportkiste.

## MARTY

Marty + Co. AG, 8245 Feuerthalen, Telefon 053/29 31 46  
Schlauchweberei und Feuerwehrgerätefabrik



## DIMAG DIESELMOTOREN AG

### Notstromanlagen 10–6000 kVA Service und Reparaturen

4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Tel. 061 97 83 20

## DEUTZ MWM KHD

1000 Lausanne 26  
Vers-chez-les-Blanc  
Tel. 021 91 66 42



## 30 Jahre Erfahrung

in der Fabrikation von Stühlen, Tischen und Bänken für Zivilschutz und Festbestuhlungen, Gartenmöbeln.



### Bättig AG

Stahlrohrmöbel, CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt und Preislisten

Unsere Inserate sind  
Wegweiser zu einem  
guten Zivilschutz

# Zivilschutz- Einrichtungen von Embru

Z 1/87



**embru**

Liegestelle 7686: raumsparnde Lagerung, einfache Montage, rasch einschiebbare Liegetücher. Verlangen Sie Unterlagen und Angebot.

Embru-Werke, Kommunalbedarf, 8630 Rüti, Telefon 055/31 28 44

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall !

Die scheckgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322-00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten  
**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den  
**Beschlägesatz**

**Neu!** Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und  
Gartenscheren



Schutzraumanlagen  
Bauelemente  
Apparate- + Werkzeugbau

9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 7315 49



+ Patent + Nr. 522/86-0 angem.

### Zivilschutzliegestelle

Typ SLK 85 System Keller

Schockprüfung: Schutzgrad 1 bar nach BZS.

Stahl-Holzkonstruktion für den **Selbstbau**.  
Einfaches Steck-Schraubsystem.  
Aufbau im 5 cm-Raster (Lochsystem in Stützen).  
**Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten im Privatbereich.**



Bei Blockbildung  
Liegestellen  
zusammenschieben  
und verschrauben.  
**Keine Anbauelemente.**



Verwendung  
als Kellermöbel,  
Vorratsgestell,  
Materialgestell  
usw. Belastbar  
pro Tablar  
ca. 250 kg.

### Zivilschutzliegestelle (Kombination)

Typ SLK 85 H System Keller

Materialgestell / Liegestelle

**Erweiterte Anwendungsmöglichkeiten im Privatbereich, z. B. Keller, Garage usw.**



Materialgestelle  
zusammen-  
geschoben und  
verschraubt ergibt  
**Zivilschutzliege-  
stelle**  
**für 3 Personen.**



Platzsparende  
Verwendung  
in Büro, Archiv,  
Keller, Garage,  
Werkstätte usw.  
Belastbar pro  
Tablar ca. 250 kg.